

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Stuttgart (Saksamaa) 13. märtsil 2020 – O. versus P. AG**

**(Kohtuasi C-138/20)**

(2020/C 262/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Landgericht Stuttgart

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: O.

Kostja: P. AG

**Eelotsuse küsimused**

**1. Mõiste „katkestusseade“ tõlgendamine**

1-1: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 3 punkti 10** (<sup>1</sup>) tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et mõiste „konstruktsioonelement“ hõlmab üksnes füüsilise moodustise mehaanilisi osi?

Juhul kui küsimusele 1-1 vastatakse eitavalt:

1-2: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 3 punkti 10** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et heitekontrollisüsteem hõlmab vaid heitgaaside puhastusseadet, mis on mootoriagregaadile – näiteks diisli oksüdatsiooni katalüsaatorite, tahmafiltrite, NO<sub>x</sub> vähendamise katalüsaatorite kujul – lisatud?

1-3: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 3 punkti 10** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et heitekontrollisüsteem hõlmab nii mootoriseseid kui ka mootoriväliseid heitkoguste vähendamise meetmeid?

**2. Mõiste „normaalne kasutamine“ tõlgendamine**

2-1: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõiget 1** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et mõiste „normaalne kasutamine“ hõlmab vaid uue Euroopa sõidutsükli sõidutingimusi?

Juhul kui küsimusele 2-1 vastatakse eitavalt:

2-2: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 4 lõiget 1 koosmõjus [artikli] 5 lõikega 1** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et tootja peab tagama, et määruse I lisas sätestatud piirväärtusi tuleb järgida ka igapäevasel kasutamisel?

Juhul kui küsimusele 2-2 vastatakse jaatavalt:

2-3: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõiget 1** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et mõiste „normaalne kasutamine“ kirjeldab tegelikke sõidutingimusi igapäevasel kasutamisel?

Juhul kui küsimusele 2-3 vastatakse eitavalt:

2-4: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõiget 1** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et mõiste „normaalne kasutamine“ kirjeldab tegelikke sõidutingimusi igapäevasel kasutamisel, võttes aluseks keskmise kiiruse 33,6 km/h ja maksimumaalkiiruse 120,00 km/h?

**3. Temperatuurist sõltuvate heitevähendussüsteemide lubatavus**

3-1: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõiget 1** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et keelatud on sõidukivarustus, mille puhul on heitgaasi tagastuse määr heitkoguseid eeldatavasti mõjutava osa konstruktsiooni tõttu reguleeritud selliseks, et [see] tagab heite madala taseme vaid temperatuuril 20 °C kuni 30 °C ja väljaspool nimetatud temperatuurivahemikku see järk-järgult väheneb?

Juhul kui küsimusele 3-1 vastatakse eitavalt:

3-2: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõiget 2** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et katkestusseade on ikkagi keelatud, kui väljaspool temperatuurivahemikku 20 °C kuni 30 °C töötab see mootori kaitseks pidevalt, mistõttu heitgaasitagastuse määr märkimisväärselt väheneb?

#### 4. Mõiste „vajalik“ tõlgendamine erandit ette nägeva koosseisutunnuse tähenduses

4-1: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõike 2 teise lause punkti a** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et katkestusseadmete kasutamine on viidatud sätte tähenduses vajalik ainult siis, kui mootori kaitset kahju või õnnetusjuhtumi eest ning sõiduki ohutut kasutamist ei olnud võimalik tagada ka juhul, kui kasutati tüübikinnituse väljastamise ajal asjaomase sõidukimudeli jaoks kättesaadavat tipp tehnoloogiat?

Juhul kui küsimusele 4-1 vastatakse eitavalt:

4-2: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõike 2 teise lause punkti a** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et katkestusseadmete kasutamine ei ole viidatud sätte tähenduses vajalik, kui mootori juhtimise parameetrid on valitud selliselt, et harilikult oodatavate temperatuuride tõttu ei toimi temperatuurist sõltuv heitgaasipuhastus suuremal osal aastast või toimib vaid piiratult?

#### 5. Mõiste „kahju“ tõlgendamine erandit ette nägeva koosseisutunnuse tähenduses

5-1: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõike 2 teise lause punkti a** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et kahjustuste eest tuleb kaitsta ainult mootorit?

5-2: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõike 2 teise lause punkti a** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et mõiste „kahju“ ei hõlma niinimetatud kuluvate osade (nt heitgaasitagastusklapp) kahjustusi?

5-3: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 5 lõike 2 teise lause punkti a** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et kahju või õnnetusjuhtumi eest tuleb kaitsta ka sõiduki muid osi, eelkõige heitgaasisüsteemi lisatud osi?

#### 6. Õiguslikud tagajärjed ja karistused Euroopa Liidu õiguse rikkumise korral

6-1: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 4 lõike 1 teist lõiku, artikli 4 lõike 2 teist lõiku, artikli 5 lõikeid 1 ja 2 ning artiklit 13** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et need kaitsevad ka sellise isiku vara, kes on ostnud sõiduki, mis määruse (EÜ) nr 715/2007 nõuetele ei vasta?

Juhul kui küsimusele 6-1 vastatakse eitavalt:

6-2: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 **artikli 4 lõike 1 teist lõiku, artikli 4 lõike 2 teist lõiku, artikli 5 lõikeid 1 ja 2 ning artiklit 13** tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et liikmesriigid peavad ette nägema sanktsioonide korra, mis annab soovitava toime (effekt utile) kaalutlustel sõiduki ostjatele hagemisõiguse, et saavutada turgu korrastavate liidu õigusnormide järgimine?

6-3: Kas direktiivi 2007/46/EÜ **artikli 18 lõiget 1 ja [artikli] 26 lõiget 1** (<sup>2</sup>) tuleb tõlgendada ja kohaldada nii, et tootja rikub direktiivi 2007/46/EÜ artikli 18 lõikes 1 sätestatud kohustust väljastada kehtiv vastavustunnistus, kui ta on paigaldanud sõidukisse keelatud katkestusseadme määruse (EÜ) nr 715/2007 artikli 5 lõike 2 tähenduses ja sellise sõiduki turulelaskmine rikub direktiivi 2007/46/EÜ artikli 26 lõikest 1 tulenevat keeldu müüa sõidukeid ilma kehtiva vastavustunnistusega?

6-4: Kas määruse (EÜ) nr 715/2007 ja direktiivi 2007/46/EÜ **mõtte ja eesmärgiga** on kooskõlas, et määruse (EÜ) nr 715/2007 I lisas sätestatud piirväärtused ja/või direktiivi 2007/46/EÜ artikli 18 lõikes 1 koosmõjus määrusega (EÜ) nr 385/2009 <sup>(3)</sup> viidatud vastavustunnistus panevad aluse ostjat kaitsvatele õigustele, millest tuleneb, et määruses sätestatud kvaliteedipõhiste piirväärtuste ületamise ja/või turulelaskmist reguleerivate õigusnormide rikkumise korral ei anna liidu õigus tootjale õigust kasutada ostulepingu tagasitõitmisel tasaarveldamist sõiduki kasutamisest saadud hüvega?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 715/2007, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite (Euro 5 ja Euro 6) heitmetega ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust (ELT 2007, L 171, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiiv 2007/46/EÜ, millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta (raamdirektiiv) (ELT 2007, L 263, lk 1).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 7. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 385/2009, millega asendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ (millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta (raamdirektiiv)) IX lisa (ELT 2009, L 118, lk 13).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud High Court of Justice Business and Property Courts of England and Wales (Ühendkuningriik) 22. aprillil 2020 – M-i kaaspankrotihaldur (1), M-i kaaspankrotihaldur (2) versus M-i abikaasa, MH, ILA ja M**

(Kohtuasi C-168/20)

(2020/C 262/15)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

High Court of Justice Business and Property Courts of England and Wales

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* M-i kaaspankrotihaldur (1), M-i kaaspankrotihaldur (2)

*Kostjad:* M-i abikaasa, MH, ILA ja M

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas juhul, kui liikmesriigi kodanik on Ühendriiki kolides või seal asutamisevabadust teostades kasutanud ELTL artiklitest 21 ja 49 ning kodanike õiguste direktiivist (parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/38/EÜ <sup>(1)</sup>) tulenevaid õigusi, on nende sätetega kooskõlas, et hoolekandereformi ja pensionide 1999. aasta seaduse (edaspidi „WRPA 1999“) § -ga 11 on arvatud pankrotivarast välja pensioniõigused pensioniskeemis – sealhulgas niisuguses, mis on loodud teises liikmesriigis ja saanud seal maksuhalduri tunnustuse – olenevalt sellest, kas see pensioniskeem on pankroti väljakuulutamise ajal registreeritud 2004. aasta rahandusseaduse (Finance Act 2004) § 153 kohaselt või nähtud ette 2002. aasta määruse (Occupational and Personal Pension Schemes (Bankruptcy) (No. 2) (Regulations) 2002) artikliga 2 ning seega saanud Ühendkuningriigis maksuhalduri tunnustuse?
2. Kas esimesele küsimusele vastates on asjakohane või vajalik:
  - a) tuvastada, kas isik kolis Ühendkuningriiki eelkõige selleks, et esitada Ühendkuningriigis pankrotiavaldus?
  - b) võtta arvesse 1) kaitset, mis võib olla pankrotistunud isikule ette nähtud seoses tunnustamata pensioniskeemidega vastavalt WRPA 1999 § -le 12, ja 2) võimalust, et pankrotihaldurid nõuavad tagasi summad seoses tunnustatud pensionikokkulepetega?
  - c) võtta arvesse nõudeid, mis kehtivad Ühendkuningriigis registreeritud ja maksuhalduri heakskiidu saanud pensioniskeemide suhtes?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT 2004, L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46).